

Funciones discursivas de la cita directa en la presentación e interpretación de los datos de investigación en artículos de antropología social¹

Luisana Bisbe Bonilla*

Universidad Central de Venezuela
Caracas, Venezuela

Resumen

El objetivo de la investigación es identificar las funciones discursivas de las citas textuales en las secciones *resultados*, *discusión* y *conclusiones* de veinte (20) artículos de Antropología Social. El análisis de los datos se fundamentó en la aplicación de una serie de categorías descriptivas de las funciones de la cita directa partiendo de las propuestas de Beke (2008a, 2008b, 2011a, 2011b), Bolívar (2004), Gallardo (2006, 2008, 2010) y Teberosky (2007), entre otros. Los resultados muestran que las citas se usan mayoritariamente para apoyar lo dicho por los investigadores y para hacer más comprensible el contenido al lector.

Palabras clave: cita directa, funciones discursivas, artículo de investigación, antropología social.

Abstract

Discursive functions of direct quotes in the presentation and interpretation of research data in Social Anthropology academic articles

The goal of this research is to identify the discursive functions of textual quotes in the sections *results*, *discussion* and *conclusions* of twenty (20) articles of Social Anthropology. The analysis of the data consisted of the application of a series of descriptive categories of the functions of direct quotes based on the proposals

¹ Este artículo contiene una parte de los resultados obtenidos por la autora en la investigación individual titulada *Funciones discursivas de la cita textual en artículos de investigación de descripción etnográfica del área de Antropología Social*. Dicho trabajo fue desarrollado entre octubre de 2010 y mayo de 2013 como requisito para ascender a la categoría de Profesor Asistente dentro de la Universidad Central de Venezuela y recibió Mención Honorífica del jurado evaluador.

* Agradezco al profesor Pedro Alemán Guillén, Coordinador de la Maestría en Estudios del Discurso de la Universidad Central de Venezuela, las versiones en inglés y francés del resumen.

of Beke (2008a, 2008b, 2011a, 2011b), Bolívar (2004), Gallardo (2006, 2008, 2010), and Teberosky (2007), among others. Our findings show that the quotes are mostly used to support what is said by the researchers and make content more comprehensible for the reader.

Keywords: direct quote, discursive functions, research article, Social Anthropology

Résumé

Fonctions discursives de la citation directe dans la présentation et l'interprétation des données de recherche des articles d'anthropologie sociale

L'objectif de cette recherche est d'identifier les fonctions discursives des citations textuelles dans les sections *résultats*, *discussion* et *conclusions* de vingt (20) articles d'anthropologie sociale. Les données ont été analysées en appliquant une série de catégories descriptives des fonctions de la citation directe. Cette analyse s'est principalement basée sur les postulats de Beke (2008a, 2008b, 2011a, 2011b), Bolívar (2004), Gallardo (2006, 2008, 2010) et Teberosky (2007), parmi d'autres. Les résultats montrent que les citations sont dans la plupart des cas utilisées afin de soutenir ce qui est dit par les chercheurs et pour rendre plus compréhensible ce qui est dit au lecteur.

Mots-clés : citation directe, fonctions discursives, article de recherche, anthropologie sociale.

INTRODUCCIÓN

Los estudios sobre géneros académicos y profesionales constituyen una línea de investigación consolidada dentro del análisis del discurso y uno de los rasgos que ha sido abordado con especial atención es la expresión de la intertextualidad como medio de referencia al conocimiento compartido. En trabajos como los de Beke (2008a) y Gómez Morón (2001) se reconoce que este mecanismo permite validar el conocimiento nuevo puesto que quienes escriben requieren: (a) insertarse en una tradición discursiva que valide el trabajo propuesto, (b) reconocer las investigaciones antecedentes y mostrar deferencia hacia los expertos, (c) situar la investigación actual dentro de parámetros de referencia, (d) adherirse a o refutar lo hecho por otros, (e) crear una argumentación persuasiva que lleve a la aceptación de la nueva propuesta (Beke, 2008a, 2008b, 2011a, 2011b; Bolívar, 2004; Gómez Morón, 2001; Hyland, 1999, 2000, 2005; Swales, 1990, 2004; Thompson & Tribble, 2001; Teberosky, 2007, entre otros).

Dentro de la antropología social, la descripción etnográfica² constituye un caso interesante para el estudio de la inclusión de voces ajenas porque sus datos no solamente abordan resultados cuantitativos, sino que también a observaciones y apreciaciones del investigador y la referencia en mayor o menor medida al testimonio de los sujetos estudiados (Van Maanen, 1988; Marcus & Cushman, 1991). Los estudios sobre discurso académico desarrollados hasta el momento han privilegiado mayoritariamente los trabajos comparativos entre diferentes áreas de conocimiento y, según Sabaj, Matsuda y Fuentes (2010) y Sabaj, Toro y Fuentes (2011), es posible identificar algunas carencias notables: la mayoría de estos trabajos corresponde al inglés, así que los textos en español quedan en una clara desventaja; la preferencia por abordar secciones como la introducción y el resumen, y selección de disciplinas como ingeniería, ciencias exactas y naturales por su prestigio y aplicabilidad práctica relega a las ciencias sociales y las humanidades.

En vista de lo anterior, el objetivo del presente trabajo es identificar las funciones discursivas³ que cumplen las citas textuales de las voces ajenas dentro de las secciones *resultados*, *discusión* y *conclusiones*⁴ del artículo de investigación de descripción etnográfica porque son estas las secciones en las que los investigadores muestran sus datos y los convierten en parte del conocimiento nuevo (Hyland, 1999, 2000).

REFERENTES TEÓRICOS

El género discursivo artículo de investigación (AI)

Day (2005) define el artículo de investigación como: “un informe escrito y publicado que describe resultados originales de investigación” (p. 8). No obstante, Parodi, Romualdo y Venegas (2009) lo redefinen en

2 Para los efectos de esta investigación se entenderá el término ETNOGRAFÍA como lo define Guber (2001): una descripción textual del comportamiento de un grupo humano particular y que resulta de la aplicación del trabajo de campo (convivencia del etnógrafo con quienes son estudiados) para intentar interpretar o traducir la cultura del colectivo en cuestión. Los componentes que el texto etnográfico debe poseer de manera general son: 1) la pregunta o problema, 2) la explicación o interpretación, 3) los datos de soporte o evidencia y 4) la estructuración de estos elementos en una secuencia argumental (Guber, 2001, p. 14 y 55).

3 Definidas bajo el criterio de Bolívar (1999a) “la función de las cláusulas o emisiones en un contexto de uso particular en la línea propuesta por los teóricos de los actos de habla” (p. 51).

4 Se incluye la posibilidad de que estas secciones aparezcan combinadas como ocurre con *Resultados-Discusión*.

términos de los propósitos comunicativos, algunos rasgos formales y las interacciones sociales en las que participa:

Género discursivo cuyo macropropósito comunicativo es persuadir respecto de un determinado punto de vista, asumido en una revisión teórica o respecto de los resultados obtenidos en un estudio empírico. Idealmente, su contexto de circulación es el ámbito científico y la relación entre los participantes es entre escritor experto y lector experto. Preferentemente, se hace uso de un modo de organización discursiva predominantemente, (sic) argumentativo y con apoyo de recursos multimodales (pp. 88-89).

Sobre este punto ya habían coincidido autores como Beke (2008a), Hyland (1999, 2000, 2005) y Swales (1990, 2004) al sostener que el artículo de investigación termina por ser un texto persuasivo en el que se materializan diversas interacciones sociales de negociación del conocimiento.

Acerca de la estructura del artículo de investigación, Swales (1990) identifica INTRODUCCIÓN, METODOLOGÍA, RESULTADOS y DISCUSIÓN como las secciones estándar (1990, p. 136).

Sobre la revisión de algunos de los modelos propuestos para explicar la estructura de las introducciones, Swales (1990) desarrolla su propia propuesta denominada CREACIÓN DEL ESPACIO DE INVESTIGACIÓN (*Create a Research Space, CARS*). Este esquema analiza la estructura de las introducciones como conformadas por tres movidas⁵:

Tabla 1. Movidas y sus correspondientes pasos constitutivos en el modelo CARS de Swales (1990, p. 141)

| Movidas | Pasos |
|-------------------------------------|---|
| (1) <i>establecer un territorio</i> | paso 1: petición de centralidad paso 2: hacer generalización del tópico paso 3: revisión de aspectos de las investigaciones previas |
| (2) <i>establecer un nicho</i> | paso 1A: oposición a lo existente (<i>counter-claiming</i>) |

⁵ Swales (2004) define la movida como una “unidad retórica o discursiva que desempeña una función comunicativa coherente en un discurso oral o escrito” (pp. 228-229) y agrega que su realización lingüística es de extensión flexible pudiendo ser del tamaño de una cláusula, una sucesión de cláusulas, un párrafo o más. Sobre esto es posible agregar que las movidas constituyen la realización de tareas comunicativas locales que integran propósitos comunicativos más extensos en el texto.

| | |
|----------------------------|--|
| | paso 1B: indicación de una carencia (<i>indicating a gap</i>) |
| | paso 1C: preguntas emergentes a partir de una investigación previa (<i>question-raising</i>) |
| | paso 1D: continuar con la tradición |
| (3) ocupar el nicho | paso 1A: resaltar los propósitos |
| | paso 1B: anuncio de la investigación presente |
| | paso 2: anuncio de los principales descubrimientos |
| | paso 3: indicación de la estructura del artículo |

Si bien Swales no profundizó en la aplicación del mismo esquema para la descripción de secciones como los *resultados*, la *discusión* y las *conclusiones*, esta propuesta recibió una enorme aceptación entre quienes se han interesado en describir y caracterizar la estructura del AI y otros géneros del discurso académico.

Entre los estudios posteriores que toman como base el esquema de movidas están el de Samraj (2002) sobre la estructura de la INTRODUCCIÓN en artículos de Conducta salvaje (*Wildlife Behaviour*-rama de la ecología) y Biología conservacionista (parte de la Ciencia Medioambiental) y el de Kanoksilapatham (2005), que describe todas las secciones constitutivas del AI del área de Bioquímica, entre otros. Además, en Latinoamérica también existen trabajos de este tipo, como el estudio diacrónico sobre la evolución de la estructura del AI de física y físico-química de Vallejos Llobet (2001-2002), el estudio contrastivo de la sección CONCLUSIONES de Ciapuscio y Otañi (2002), los aportes de Morales (2008) acerca del AI de odontología, el trabajo de Castro Fox (2009) sobre las características de las CONCLUSIONES en los artículos de Historia y la propuesta de Sabaj et al. (2011) de un modelo para analizar todas las movidas retóricas en el AI en español.

La inclusión de la voz de otros interlocutores en los textos científico-académicos

Maldonado (1999), al igual que Reyes (1996, 2003), afirma que la cláusula de discurso directo es aquella que:

está constituida por la expresión introductora' (EI) que contiene un verbo de 'decir' [...] flexionado y una 'cita directa' (CD) marcada tipográficamente por guiones o comillas, y que es siempre reproducción literal de un enunciado. La expresión introductoria y la cita directa están

separadas por una pausa, marcada tipográficamente por los dos puntos (Maldonado, 1999, p. 3554).

Para el caso del discurso especializado-académico, Reyes (2003) sostiene que reproducir con intenciones de literalidad las palabras de otro locutor puede servir de elemento probatorio y de argumento de autoridad.

Swales (1990) da cuenta de que la referencia o reproducción de las palabras ajenas es más común en unas secciones que en otras. Así, en la introducción, al revisar las investigaciones pasadas, hay lugar para las citas y referencias (Swales, 1990, p. 148). Posteriormente, Swales (2004) agrega que también en el movimiento 2 (“establecer un nicho”) y en el movimiento 3 (“presentar el trabajo actual”) existe la posibilidad de una alta frecuencia de citas (ver Swales, 2004, pp. 230-232).

Con respecto al resto de las secciones del artículo de investigación, Swales (1990) comenta el esquema del “reloj de arena” propuesto por Hill et al. (1982, citado en Swales, 1990, p. 134), según el cual en este género discursivo las secciones amplias (INTRODUCCIÓN, DISCUSIÓN y CONCLUSIONES) son las que contienen la mayor cantidad de discurso ajeno referido o citado debido a que ellas enlazan la investigación en proceso con el marco disciplinario y se afirman o confrontan los propios resultados con los de otros investigadores (ver Swales, 1990, 2004).

Entre los numerosos trabajos y aproximaciones referidos al estudio de las citas y referencias, se destaca el aporte de Hyland (1999, 2000), quien se centra en la contribución del discurso citado en la construcción del conocimiento científico. Por su parte, Bolívar (2004) identificó una tipología de citas y clasificó algunas de sus funciones discursivas: *citas destacadas*, *citas integradas*, *citas de parafraseo*, *citas de apoyo* y *citas de expansión*.

Thompson (2005), al estudiar las tesis de Botánica Agrícola, encuentra un patrón de distribución de las citas en las diferentes secciones similar al descrito por otros autores para el AI según la organización de sus secciones. Teberosky (2007) clasifica las funciones de las citas dentro del discurso académico en *cita de definición*, *cita confirmatoria*, *cita de posicionamiento*, *cita dialéctica* y *cita de apoyo o expansión*.

Beke (2008a) realizó un estudio sobre el uso de la cita dentro del discurso académico en el campo de la educación. En Beke (2008b), la

autora utiliza los mecanismos de cita y referencia para contrastar los géneros discursivos artículo de investigación y foro académico en el área de educación. Okamura (2008), al comparar artículos de los campos de Biología, Química y Física producidos en entornos bilingües y monolingües, identificó una preferencia por la cita no integrada⁶ que devela la intención de los escritores por mantener la atención del lector sobre el texto principal del artículo.

Otros trabajos destacados son los desarrollados por Gallardo (2006, 2008, 2010) para caracterizar el uso de las citas en AI y tesis doctorales. Según esta autora, las citas pueden cumplir la función de apoyo al enunciado principal ya sea habilitándolo⁷, fundamentándolo o especificándolo. Luego, posteriormente, Gallardo (2010) establece una distinción entre dos grandes tipos de funciones: 1) *comprensión*: la cita permite explicar el contenido principal y 2) *aceptación*: las citas justifican o autorizan al autor para formular el enunciado principal (ver 2010, p. 160).

METODOLOGÍA

Descripción del corpus

El corpus está constituido por veinte artículos de descripción etnográfica en revistas venezolanas arbitradas publicados entre los años 2004 y 2010. A continuación se presenta una tabla descriptiva de los datos⁸ y los códigos de cada artículo:

6 De acuerdo con el criterio de Swales (1990), la cita integrada corresponde a la inclusión de los datos de la fuente de la información (apellido del autor citado, año y, si corresponde, número de página) como uno de los miembros de la cláusula (sujeto, atributo, etc.). La cita no integrada, en cambio, implica que los datos de la fuente no sean componentes de la cláusula (van entre paréntesis).

7 La distinción de estas funciones se muestra de una manera más clara en el apartado *Categorías de Análisis* más abajo.

8 Para información más detallada sobre cada una de las revistas, se puede consultar la página web correspondiente a cada una en los portales http://www.saber.ula.ve/boletin_antropologico/, [http://www.fundacionlasalle.org.ve/Publicaciones/REVISTA ANTROPOLÓGICA](http://www.fundacionlasalle.org.ve/Publicaciones/REVISTA_ANTROPOLÓGICA), <http://www.scielo.org.ve/revistas/op/iaboutj.htm>

Tabla 2. Códigos de los textos del corpus⁹

| Nombre de la revista | Año | Nº | Autor artículo | Título artículo | Código ¹⁰ |
|------------------------------|------|----|--|---|----------------------|
| <i>Opción</i> | 2004 | 43 | Nelly García Gaviria y Carlos Valbuena | Cuando cambian los sueños. La cultura Wayúu frente a la iglesias evangélicas | O2004-43GV |
| | 2004 | 45 | José Enrique Finol y Ana Montilla | Rito y símbolo: antro-po-semiótica del velorio en Maracaibo | O2004-45FM |
| | 2006 | 49 | Orlando José Chirinos | La racionalidad productiva de la familia campesina | O2006-49Ch |
| | 2009 | 58 | Rafael Prado, Morelia Leal y Zaidy Fernández | Ceuta: espacio e identidades en un pueblo de agua | O2009-58PLF |
| | 2010 | 61 | Alí Joaquín Campos y Carmen Mambel | Aproximación interpretativa de la historia de parroquia Miguel Peña de Valencia estado Carabobo desde la cotidianidad de sus habitantes | O2010-61CM |
| | 2010 | 62 | Rosalyn Díaz Quintero | Simbolismo del agua en el jagüey "Chino Julio": aproximación fenomenológica al espacio | O2010-62D |
| <i>Boletín Antropológico</i> | 2006 | 68 | Chjalmar Ekamn y Francisco Chacón | Tesoros y entierros: mitos y rituales de los cazadores de botijas de Santa Cruz de Mora, estado Mérida | BA2006-68ECh |
| | 2007 | 70 | Carlos Adán Balbuena Chirinos y Carmen Laura Paz Reverol | De la resistencia a las dinámicas de expansión del pueblo Wayúu | BA2007-70BP |
| | 2007 | 70 | Laura de Pedrique | La ética en la relación psiquiátrica médico-paciente | BA2007-70P |
| | 2008 | 73 | Noreye Guanire, Anairamiz Aranguren y Omar González Nández | Wisidatu: Mágico espiritual de los indígenas Warao de Tucupita y de la isla Araguabisi en el estado Delta Amacuro-Venezuela | BA2008-73GAG |

⁹ Para los detalles del significado de la codificación, ver los *Procedimientos Metodológicos* más adelante.

| | | | | | |
|----------------------------------|------|-------------|--|--|---------------------|
| | 2008 | 73 | Lewis Pereira, Nelimar Falcón y Mirian Vera | Dualismo del espacio, historia y ecología en los pueblos de agua del sudeste del Lago de Maracaibo, Venezuela | BA2008- 73PFV |
| | 2009 | 75 | Lenin Calderón, Lewis Pereira y Johnny Alarcón | Aproximación a las definiciones parentales y a la idea de incesto en Cabimas, Venezuela | BA2009- 75CPA |
| | 2009 | 75 | Ángel Acuña Delgado | Cuerpo y representación en los rituales chamánicos Yanomami | BA2009- 75A |
| | 2009 | 76 | Vanessa Casanova y Nelly García Gaviria | Lo sagrado secularizado como sustento diario: los <i>sambeniteros</i> en las calles zulianas | BA2009- 76CG |
| | 2009 | 77 | Zaidy Fernández, Morelva Leal, Jhonny Alarcón y Rosalida Romero | Los juegos infantiles en el proceso de socialización del pueblo Añú | BA2009- 77FLAR |
| <i>Revista Antropológica</i> | 2005 | 104 | Alexander Mansutti Rodríguez y Juan Francisco García | El sistema clasificatorio de los accidentes geográficos de los mundos Piaroa | RA2005- 104MG |
| | 2007 | 107- 108 | Ángel Acuña Delgado | El suicidio entre los Yukpa-Irapa de la Sierra de Perijá (Venezuela): Características y factores para su comprensión | RA2007- 107/108A |
| | 2008 | 110 | Miguel Marcelo Quatra | El proceso de iniciación chamánica en la comunidad Eñepa de San José de Kayamá | RA2008- 110Q |
| | 2008 | 110 | Egleé López Zent | Interpretación de esencias: la fabricación de cuerpos entre los Jöti, Guayana venezolana | RA2008- 110L |
| | 2009 | 111- 112 | Luis Fernando Angosto | Donde lo Pemón se torna indígena: perspectivas etnográficas para el estudio de las políticas étnicas y la conciencia colectiva | RA2009- 111/112A |

Unidad de Análisis

La unidad de análisis es el segmento discursivo que contiene la cláusula con la cita textual en estudio. Esta escogencia se debe a que en la distinción de las categorías de análisis (ver apartado siguiente) se considera el entorno textual inmediato (cotexto antecedente y sucesivo) de la cita para definir su función.

Categorías de análisis

Se identifican las funciones discursivas de las citas diferenciando dos niveles de análisis: 1. El *nivel global* identifica la sección del artículo junto con la movida retórica dentro de la que se ubica la cita (sección/movida¹⁰ del esquema retórico del artículo) ya que el entorno estructural en el que se inserta el texto ajeno influye en la determinación de su función¹¹. 2. El *nivel local* corresponde a la descripción propiamente dicha de la función discursiva de la cita textual en su contexto inmediato de realización. Permite la explicación del uso de la cita en el planteamiento que presenta el escritor en el preciso momento en que inserta la voz de otros.

Las funciones discursivas fueron delimitadas partiendo de los criterios de Teberosky (2007) y Gallardo (2006, 2008, 2010) para luego incluir categorías emergentes basadas en las características del corpus y considerar las observaciones de los mismos antropólogos que han estudiado la textualidad en las etnografías. Sobre estos principios se distinguieron las siguientes categorías de análisis para el nivel local:

1. *FUNDAMENTAR/CONFIRMAR O HABILITAR LA EXPOSICIÓN DEL INVESTIGADOR* (según los criterios de Teberosky (2007), Gallardo (2006, 2010) y los trabajos de Gallucci (2009) y Beke (2008a, 2008b, 2011a, 2011b)): uso de las palabras ajenas ya sea para apoyar o justificar lo dicho por el investigador o dar lugar al comentario con la finalidad de lograr la aceptación del enunciado en la ilocución principal. Se distinguen dos variantes: (a) *Presentación de ejemplos*¹²: las palabras de los sujetos etnográficos sustentan lo que ya ha dicho el escritor del artículo o

10 Para saber el inventario de movidas y secciones del artículo de investigación considerado en este trabajo, revisar las propuestas de Sabaj et al. (2011, pp. 268-271) y Kanoksilapatham (2005).

11 Para más detalle revisar Swales (1990, 2004), Thompson y Tribble (2001), Gómez Morón (2001), Thompson (2005) y Gallardo (2010).

12 Autores como Van Maanen (1988) y Tezanos (1998) comentan la necesidad de que en la etnografía se incluyan detalles que hagan creíble la descripción y esto se cumple mediante la inclusión de ejemplos concretos.

sirven como punto de partida para luego insertar la afirmación de los investigadores¹³; (b) *Respaldo en las fuentes bibliográficas*: se emplean las palabras de los autores citados como reafirmación de lo dicho por el escritor del artículo o como punto de partida para el enunciado principal. La cita que se muestra a continuación corresponde al uso con fines de fundamentación/confirmación mediante la presentación de ejemplos:

O2009-58PFL(4)

En estas narrativas se evidencian los aspectos que hacen del Lago un lugar habitable. El Lago se presenta como algo cercano en el cual se encuentra una seguridad que garantiza la existencia. Es considerado un sitio de tranquilidad, comodidad y libertad. Vivir en el agua es para los ceuteros una tradición heredada de los antepasados indígenas que solo podría ser sustituida por casas en tierra con los servicios básicos. Ante la opción de mudarse a tierra, los nativos de San José de Ceuta (pueblo de agua) responden: “**Depende, porque en el agua está el recurso de que pescáis; en tierra (por) decirte algo, te dan terreno de 12 por 20, ¿qué vas hacer ahí? A vivir y más nada. Qué vas a comer, ¿entendéis?, es una lógica, pues**” (Gabriel Díaz).

2. *ESPECIFICAR*: Según el criterio de Gallardo (2006, 2010), su función es hacer más claros y comprensibles para el lector determinados puntos de la propuesta del escritor. En el corpus estudiado muestra dos variantes de acuerdo al contenido a que se refiere: (a) *Aspectos de la base teórico-metodológica*: estas citas completan el enunciado referido a puntos de la teoría manejada o de la descripción de aspectos metodológicos; (b) *Otros aspectos de la exposición del investigador*: la cita aclara agregando a la exposición del investigador contenido¹⁴ que tiene que ver con la descripción o la explicación del fenómeno tratado en el artículo. El caso que se muestra a continuación corresponde al tipo b:

BA2007-75CPA(12)

Calixto declara que para él son prohibidas las relaciones y/o cruce sexual entre los siguientes parientes: **“padre, madre, abuelo, bisabuelo, tatarabuelo, hermanos, medio hermanos, tíos, primos hermanos y**

13 En una investigación sobre las funciones retóricas de las citas en el género memoria de máster, Sánchez (2013) coincide con las categorías 1a, 4a y 4b propuestas en el presente trabajo denominándolas, respectivamente, Ejemplificación (EJ), Enlaces entre las fuentes (EN) y *Comparación de los resultados propios o interpretaciones propias sobre un asunto con otras fuentes* (CO) (ver 2013, pp. 88, 91-93).

14 Que no sustenta ni sirve de prueba a lo dicho en otras partes del texto.

sobrinos". Se observará que, en este caso, los medio hermanos y los primos hermanos son parientes políticos de Ego, por lo cual se incluye parientes consanguíneos y afines, es decir, que son definidos como parientes cercanos.

3. *DEFINIR CONCEPTOS*¹⁵ (según los criterios de Teberosky (2007), Beke (2008b, 2011b) y Sabaj et al. (2011)): las palabras ajenas son incluidas en el texto del artículo para aclarar el significado de un término. Además, se consideró la idea de Marcus y Cushman (1991) de que una de las demandas de los textos etnográficos es la explicación de los conceptos y discursos nativos (ver p. 182).

BA2006-68ECh (2)

Según el Diccionario de la Real Academia Española (2006), [una botija] es una "Vasija de barro mediana, redonda y de cuello corto y estrecho"

O2004-43GV(2)

los wayúu, que según el mito de origen son "**los hombres, personas como nosotros de nuestra misma raza**"

4. *COMPARAR DIALÉCTICAMENTE PARA EXPLICAR/VALIDAR* (basada en los criterios de Teberosky (2007) y Gallardo (2006, 2010)): la cita se inserta en medio de la escenificación de un debate con las fuentes ajenas. Se distingue por una clara intención comparativa explicitada por medios lingüísticos. Esta intención contrastiva puede mostrar dos finalidades en el corpus: (a) *Contrastar diferentes fuentes bibliográficas o posiciones teóricas para proponer una síntesis, asumir una perspectiva crítica o mostrar coincidencias*: el investigador compara diferentes definiciones o ideas para luego fijar explícitamente su posición frente a lo citado. (b) *Contrastar los datos con las fuentes bibliográficas*: los investigadores confrontan los datos obtenidos en su investigación con los trabajos de los teóricos para mostrar si existe coincidencia o no. La siguiente cita es un ejemplo del tipo a:

RA2009-111/112A(3)

¹⁵ En cierto sentido, puede interpretarse como una subcategoría de la cita especificadora, ya que usar las palabras ajenas para definir conceptos puede interpretarse también como una forma de explicar o aclarar la discusión sobre una materia. En este caso, se ha decidido mantener la distinción entre ambos tipos.

Las definiciones oscilan entre lo genérico, con identificaciones de *kanaima* como **“el espíritu del mal en todas sus manifestaciones”** (Thomas, 1982, p. 113 [mi traducción]), a lo técnico, con conceptualizaciones como la de Butt Colson que lo identifica como anti-estructura con el potencial de dismantelar las redes políticas y de parentesco a través de muertes reales o de la amenaza que implican (2001). Compartimos las bases analíticas de esta definición, pero nos tenemos que separar de otras afirmaciones que Butt Colson ha realizado en relación a ellas.

5. *GENERALIZAR/INTERPRETAR*: también se basa en el esquema de Gallardo (2010) y su realización esperada es que luego de la presentación de ejemplos se inserten las palabras ajenas para sugerir cuál debe ser la interpretación o el significado general que se desprende de los casos particulares. En el caso que se muestra, a continuación, la cita funciona como explicación general el fenómeno tratado por los investigadores en el segmento anterior del artículo:

O2009-58PFL(12)

Al referirse a la fiesta del chimbángueles en los pueblos que circundan el Lago, Mora Queipo señala:

...un código sonoro común a todos los miembros de la comunidad, les convoca a unirse al chimbángueles, participar en su danza colectiva, unificados bajos los mismos movimientos corporales, sincronizados por un mismo ritmo musical. La conciencia del individuo-sujeto a un tiempo cotidiano, cronometrado, que le aliena y ata a responsabilidades, roles, prácticas laborales, planificación, etc.; declina en favor de una conciencia colectiva, construida y reforzada culturalmente en el chimbángueles [...] (2001, pp. 67-68).

Procedimientos Metodológicos

1. Cada artículo recibió un código de identificación que combina las iniciales del nombre, el año de publicación y el número de la revista seguido de las iniciales de los apellidos de los autores (ver tabla 2).

2. Dentro de cada artículo, se identificaron los segmentos discursivos que contienen citas textuales y se copiaron en orden en una matriz de formato Excel en la que se especificó una serie de datos considerados significativos para el análisis. Entre estos datos se encuentra la distinción de la entidad origen del discurso: OTROS AUTORES: trabajos de investigadores diferentes de quienes escriben el artículo; SUJETOS

ETNOGRÁFICOS: las palabras de los actores sociales de las comunidades investigadas; INVESTIGADOR(ES): es la referencia a trabajos anteriores de los escritores del artículo; SUJETOS ETNOGRÁFICOS COMO OTROS AUTORES: se trata de sujetos de la comunidad estudiada que poseen publicaciones sobre el tema.

3. Se sintetizó la información de cada texto en una sola matriz general con la identificación de las funciones discursivas establecidas en el apartado “Categorías de Análisis”. Esta información permitió un registro cuantitativo de la frecuencia de las funciones discursivas de la cita directa dentro del corpus.

4. Se interpretaron las características de los textos analizados según el uso de las citas y cómo varían estos usos según la sección del artículo en la que aparecen.

RESULTADOS

Movidas y funciones discursivas de las citas textuales en la sección *Resultados*

De acuerdo con las cifras de la tabla 3 (abajo), la movida “Describir detalladamente los resultados de la investigación” es la que agrupa en términos generales la mayor cantidad de citas textuales. Estos números son coherentes con la finalidad de esta sección en los artículos que, precisamente, se desea reflejar: la información obtenida de la investigación en términos descriptivos. Otro hallazgo importante es que la fuente ‘sujetos etnográficos’ es la más citada dentro de esta sección. Esta última observación demuestra que las citas directas de la voz de los sujetos etnográficos constituyen un recurso significativo dentro de los artículos de descripción etnográfica (Marcus & Cushman, 1991; Tezanos, 1998; Van Maanen, 1988).

Tabla 3. Frecuencia de las funciones discursivas¹⁶ en la sección RESULTADOS según la movida y el tipo de fuente

| Movida | Función discursiva de la cita | Tipo de fuente | | | | Totales | |
|---|-------------------------------|----------------|----------------------|---|--------------|---------|-------|
| | | Otros autores | Sujetos etnográficos | Sujetos etnográficos como otros autores | Investigador | F | % |
| Describir detalladamente los resultados de la investigación | Función 2b | 1 | 11 | | | 12 | 21,43 |
| | Función 1a+Función 2b | | 9 | | | 9 | 16,07 |
| Describir detalladamente los resultados de la investigación | Función 1b+Función 2b | 1 | | | | 1 | 1,79 |
| | Función 3 | 1 | 1 | | | 2 | 3,57 |
| | Función 3+Función 1a | | 1 | | | 1 | 1,79 |
| | Función 1a | | 23 | | | 23 | 41,07 |
| Revisar otras investigaciones para dar antecedentes | Función 1b+Función 2b | 4 | | | | 4 | 7,14 |
| Interpretar los resultados | Función 5 | 1 | | | | 1 | 1,79 |
| | Función 1a | | 2 | | | 2 | 3,57 |
| Indicar que los resultados propios no son coincidentes con los de otros investigadores | Función 4b | 1 | | | | 1 | 1,79 |
| Totales | | 9 | 47 | | | 56 | 100 |

En cuanto a las funciones discursivas específicas, se nota que el uso más común de la voz de los sujetos estudiados corresponde al apoyo a lo dicho por quienes escriben los artículos a través de la ejemplificación (*Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador mediante la presentación de ejemplos*) que alcanza un 41,07%. Otra función de este mismo tipo de fuente que también resultó relevante dentro de la movida principal fue *Especificar otros aspectos de la exposición del investigador* (21,43%).

¹⁶ Para los números y letras de las funciones discursivas revisar el apartado de las *categorías de análisis* en la sección MARCO METODOLÓGICO.

El siguiente caso muestra el uso de la cita de la voz de los sujetos etnográficos para fundamentar/confirmar o habilitar mediante la ejemplificación:

O2009-58PFL (3a)

Desde sus narrativas, los habitantes de Ceuta justifican la apropiación de los espacios lacustres aduciendo diversas razones. A la pregunta ¿por qué viven en el Lago?, responden: **...vivimos desde que nacimos; nos gusta por el aire libre, por la tranquilidad y que nos gusta vivir aquí...** (Ricardina Cruz).

O2009-58PFL (3a) contiene uno de los fragmentos rescatados de la voz de los informantes en torno a la justificación de la ocupación de los territorios que circundan al lago (de Maracaibo).

La cita a continuación constituye un uso discursivo con fines especificativos que permite adicionar información a lo planteado por los investigadores cuando se proponen hacer una descripción de los datos obtenidos en su trabajo:

BA2009-75CPA (15)

Lo que estaban haciendo, entonces, era planteando un regreso: en Punto Fijo había familia al fin y al cabo que podía apoyar, a pesar de que la de aquí no estuviese de acuerdo. En esta ciudad se podía iniciar una nueva vida. Sin embargo, el criterio de entrada está claro para la señora Carmen: *“Este tipo de relación no se debería dar. Porque están muy cerca... quizás entre primos segundo, primos terceros, como dice uno. Entre un tío y una sobrina tampoco se debería dar... pero se ven casos; no crea que no! ... Los hijos de mi hermana, mis sobrinos, no se deben casar con los hijos míos. Pero los hijos de mis sobrinos sí se pueden casar con los nietos míos, los hijos de mis hijos, porque ellos serían primos segundos... A lo mejor le digo una falacia, pero la cuestión del incesto es que a lo mejor los muchachos salen con problemas, debido a eso, usted sabe”*.

BA2009-75CPA (15) muestra una transcripción literal de parte de la narración de la “señora Carmen” acerca de un caso de incesto en su familia para evidenciar, de manera específica, cuáles tipos de relaciones considera ella que son permitidas y cuáles no.

La movida “Revisar otras investigaciones para dar antecedentes” es, con un total de cuatro (4) casos, la que concentra la mayor cantidad de

citas provenientes de la fuente ‘otros autores’ si bien todas pertenecen al mismo artículo. Todas estas ocurrencias corresponden a la combinación de funciones discursivas *Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador respaldándose en fuentes bibliográficas-Especificar otros aspectos de la exposición del investigador*, lo que significa que se trata de citas que simultáneamente sustentan y aportan contenido a lo dicho por quienes escriben los artículos.

Movidas y funciones discursivas de las citas textuales en la sección *Discusión*

Las movidas más importantes fueron “Formular aserciones y generalizaciones explícitas” y “Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación”. Esto evidencia que los escritores prefieren utilizar la cita directa del discurso ajeno para llegar a algún tipo de formulación generalizadora acerca de los datos o darles sentido estableciendo su relación con los preceptos teóricos seguidos en la investigación.

Tabla 4. Frecuencia de las funciones discursivas en la sección **DISCUSIÓN** según la movida y el tipo de fuente

| Movida | Función discursiva de la cita | Tipo de fuente | | | | Totales | |
|--|-------------------------------|----------------|----------------------|---|--------------|---------|-------|
| | | Otros autores | Sujetos etnográficos | Sujetos etnográficos como otros autores | Investigador | F | % |
| Describir detalladamente los resultados de la investigación | Función 2b | | 1 | | | 1 | 6,25 |
| Interpretar los resultados | Función 4b | | 1 | | | 1 | 6,25 |
| Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación | Función 1b+Función 2b | | 3 | | | 3 | 18,75 |

| | | | | | |
|---|------------|---|---|-------|-------|
| Formular aserciones y generalizaciones explicativas | Función 1a | 5 | 5 | 31,25 | |
| | Función 1b | 2 | 2 | 12,5 | |
| | Función 2b | 2 | 1 | 3 | 18,75 |
| Identificar un vacío metodológico en otras investigaciones | Función 2b | 1 | 1 | 6,25 | |
| Totales | | 8 | 8 | 16 | 100 |

Dentro de la formulación de aserciones o generalizaciones para explicar los resultados, las funciones discursivas que alcanzan el porcentaje más alto son *Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador mediante la presentación de ejemplos* (con un 31,25% del total en la sección) seguida de *Especificar otros aspectos de la exposición del investigador* (con una frecuencia de 18,75%). Adicionalmente, fue significativo el uso de la fuente 'otros autores' para *Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador respaldándose en las fuentes bibliográficas-Especificar otros aspectos de la exposición del investigador* cuando se pretende interpretar los resultados en términos de las teorías y los conceptos disciplinarios establecidos (movida "Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación"). En la secuencia siguiente es visible el uso de la cita ejemplificadora dentro de la movida de generalización con fines explicativos:

O2009-58PFL (15a)

A partir de estas relaciones se observa que los pobladores de Ceuta de Agua conciben el poblado de tierra como un complemento de la vida lacustre, dado que muchos ceuterios se dedican a la actividad agrícola en esas tierras.

...porque es que resulta que Ceuta no es solamente el rancherío acá, Ceuta es este rancherío y todos los pueblitos que le circundan. Entonces, todo esto, pues, está circunscrito a un solo nombre que es Ceuta (Ángel González).

El fragmento O2009-58PFL (15a) contiene una afirmación general de los investigadores que luego es respaldada por un ejemplo del discurso de los sujetos etnográficos. Quienes escriben el artículo comentan la complementariedad que existe entre los asentamientos terrestres y los lacustres.

La inclusión de la voz de los otros autores para sustentar el desarrollo explicativo de los investigadores (*Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador respaldándose en las fuentes bibliográficas*) también tuvo presencia en la movida de formular generalizaciones:

BA2009-75A (8)

El peligroso viaje que realiza el *shapori* al mundo de los *hékuras* lo hace en solitario, pero se siente acompañado por los suyos que, lejos de ser meros espectadores, participan activamente de la representación, se involucran en ella, se comunican permanentemente con el *shapori*, asienten o niegan sus relatos, se manifiestan ante su trance, hacen que el mitodrama sea compatible con el sociodrama y deje su huella en el imaginario colectivo. Como bien indica Fossi (1995): **“Lo representado transmite una experiencia”**.

Las palabras de Fossi se insertan como una repetición sintética de lo expuesto y sirven como argumento de autoridad que le da validez a la interpretación del investigador. Igualmente, es importante destacar que la expresión introductoria con verbo de reporte *Como bien indica Fossi* hace explícito el juicio favorable de quien escribe el artículo hacia las palabras citadas, de modo que se enfatiza el efecto de acuerdo entre las dos posiciones.

Movidas y funciones discursivas de las citas textuales en la sección Resultados-Discusión

Luego de la INTRODUCCIÓN, consideramos que esta es la sección más compleja del género estudiado. Esto se debe a que combina movidas y funciones discursivas de las citas en las secciones que implican tanto la presentación de los datos obtenidos como la asignación de significados válidos para dicha información dentro de la comunidad discursiva. Slafer (2009) señala que existen campos académicos en los que tiene lugar esta fusión mientras que Pojanapunya y Watson (2011) acotan que las secciones RESULTADOS y DISCUSIÓN poseen una vinculación intrínseca en términos de su organización retórica pudiendo existir un retorno cíclico de algunas movidas entre ambas.

La combinación RESULTADOS-DISCUSIÓN es la forma más usada de estructuración del AI dentro del corpus y engloba las preferencias más comunes en cuanto a la relación movida-función discursiva de la cita

textual para los dos tipos principales de fuente. Esto se traduce en que incluye las funciones discursivas con más citas tanto de la voz de los sujetos etnográficos (*Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador mediante la presentación de ejemplos en la movida “Ejemplificar los resultados de la investigación”, 39 citas*) como de la voz de los otros autores (*Especificar otros aspectos de la exposición del investigador en la movida “Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación”, 13 citas*).

En la tabla siguiente se refleja la información relativa a la frecuencia y distribución de las citas dentro de la sección.

Tabla 5. Frecuencia de las funciones discursivas en la sección RESULTADOS-DISCUSIÓN según la movida y el tipo de fuente

| Movida | Función discursiva de la cita | Tipo de fuente | | | | Totales | |
|--|------------------------------------|----------------|----------------------|---|--------------|---------|------|
| | | Otros autores | Sujetos etnográficos | Sujetos etnográficos como otros autores | Investigador | F | % |
| Describir detalladamente los resultados de la investigación | Función 3 | | 2 | | | 2 | 1,14 |
| | Función 1a | 1 | 12 | | | 13 | 7,43 |
| | Función 2b | 1 | 14 | | | 15 | 8,6 |
| | Función 1b+Función 2b | 1 | 1 | | | 2 | 1,14 |
| | Función 1 ^a +Función 2b | | 8 | | | 8 | 4,6 |
| Interpretar los resultados | Función 1a | | 4 | 1 | | 5 | 2,86 |
| | Función 1b+Función 2b | 2 | | | | 2 | 1,14 |
| Interpretar los resultados | Función 1 ^a +Función 2b | | 10 | | | 10 | 5,7 |
| | Función 2b | 3 | 5 | | 1 | 9 | 5,14 |
| | Función 1b | 1 | | | | 1 | 0,57 |
| Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación | Función 1b | 9 | | 1 | | 10 | 5,7 |
| | Función 5 | 1 | | | | 1 | 0,57 |
| | Función 3 | 2 | | | | 2 | 1,14 |
| | Función 3+Función 4b | 1 | | | | 1 | 0,57 |
| | Función 4a | 3 | | | | 3 | 1,71 |
| | Función 4b | 2 | 1 | | | 3 | 1,71 |

| | | | | | | | |
|---|------------------------------------|----|-----|------|-------|-----|-----|
| Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación | Función 1b+Función 2b | 5 | 5 | 2,86 | | | |
| | Función 2b | 15 | 1 | 16 | 9,14 | | |
| | Función 1a | 2 | 2 | 1,14 | | | |
| Ejemplificar los resultados de la investigación | Función 1a | 39 | 2 | 41 | 23,43 | | |
| | Función 1 ^a +Función 2b | 10 | 10 | 5,7 | | | |
| | Función 4b | 1 | 1 | 0,57 | | | |
| | Función 2b | 3 | 3 | 1,71 | | | |
| Revisar otras investigaciones para dar antecedentes | Función 2a | 1 | 1 | 0,57 | | | |
| Formular aserciones y generalizaciones explicativas | Función 5 | 3 | 3 | 1,71 | | | |
| Plantear una hipótesis explicativa | Función 1b+Función 2b | 1 | 1 | 0,57 | | | |
| Indicar que los resultados propios son coincidentes con los de otras investigaciones | Función 4b | 3 | 3 | 1,71 | | | |
| | Función 4a | 1 | 1 | 0,57 | | | |
| | Función 1b+Función 2b | 1 | 1 | 0,57 | | | |
| Totales | | 57 | 112 | 2 | 4 | 175 | 100 |

Dentro de esta sección, las movidas que acumulan la mayor frecuencia de casos de inclusión literal de la voz ajena son “Describir detalladamente los resultados de la investigación” (40 citas), “Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación” (43 citas) y “Ejemplificar los resultados de la investigación” (55 citas). Es esta última movida la que registra la mayor cantidad de casos incluidos dentro de la función discursiva más frecuente en todo el corpus: *Fundamentar/ confirmar o habilitar la exposición del investigador mediante ejemplos* citando la voz de los sujetos etnográficos. De acuerdo con esta información, se asume que para los investigadores que producen los textos estudiados es fundamental, cuando existe una combinación estructural de este tipo, incluir el discurso directo tanto para mostrar los datos como para vincularlos con la bibliografía que sirve de soporte.

En la movida “Describir detalladamente los resultados de la investigación” la práctica más frecuente en cuanto al discurso directo fue incluir la voz de los sujetos etnográficos con las funciones discursivas de (a) *Especificar otros aspectos de la exposición del investigador*, (b) *Fundamentar/ confirmar o habilitar la exposición del investigador mediante la presentación de ejemplos* y la combinación de ambas funciones.

Como ya se señaló, “Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación” acumula una importante cantidad de citas textuales. Las funciones *Especificar otros aspectos de la exposición del investigador* (con el 9,14%) y *Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador respaldándose en las fuentes bibliográficas* (con el 5,7%), en la voz de otros autores, son las más comunes.

O2004-45FM (30)

El incienso es una resina, generalmente de color rojizo o amarilloso que se extrae de un arbusto denominado *Boswellia* y que se encuentra en África y en la India. **“La resina por ser incorruptible y por obtenerse generalmente de árboles de hoja perenne, simbolizó la inmortalidad”** (Becker, 1977, p. 273).

RA2008-110Q (5)

Bajo la orientación del mito, los Eñepa pueden integrar cada acontecimiento en el amplio horizonte de su propia cosmovisión, salvándolo así del caos y del absurdo. Todo esto se refleja también en la interpretación de la experiencia de la enfermedad y de la muerte. Aunque los Eñepa **“reconocen que tanto la enfermedad como la muerte pueden tener causas físicas, en muchos casos las atribuyen a efectos metafísicos”** (Henley, 1988, p. 283; cfr. también Villalón 2007, pp. 42-49)

En O2004-45FM (30) las palabras de Becker aclaran la relación entre el uso de la resina y la inmortalidad, un contenido que no es expresado directamente por las palabras de los investigadores. Por otro lado, en RA2008-110Q (5) lo dicho por otros autores permite darle soporte a la exposición desarrollada en los artículos acerca de la relación de la muerte con la cosmovisión entre los Eñepa acerca del caos y el absurdo, respectivamente.

La movida “Ejemplificar los resultados de la investigación” es la que contiene la función discursiva más frecuente de las citas en todo el corpus de investigación y que recae precisamente en el tipo de fuente ‘sujetos etnográficos’. Dicha función es, como ya se señaló anteriormente, *Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador mediante la presentación de ejemplos*. Esta tendencia concuerda con el hecho de que los artículos analizados son producto de un trabajo de investigación cuyo propósito es reflejar la visión de los sujetos estudiados sobre el

fenómeno en cuestión. Una de las estrategias primordiales para lograr esto, según lo reconocen los mismos autores que trabajan la textualidad dentro de la antropología (Marcus & Cushman, 1991; Tezanos, 1998; Van Maanen, 1988), es la cita de la voz de los otros etnográficos como medio de transmisión de su propia perspectiva. Los siguientes casos son una selección de las citas que cumplen esta función discursiva dentro del corpus:

O2010-61CM (4)

En sus recuerdos y vivencias, estos juegos les llevan a la evocación del “nos” **“nosotros jugábamos la policía librada, el guataco, la concha”**

O2004-43GV (11)

Para los wayúu conversos los sueños se convierten en mensajes bíblicos o en revelaciones, cuando quien sueña es un converso: **“Bueno soñamos con la Biblia, con el señor, las cosas de Dios, los avisos.Nosotros se nos presenta como una revelación”** (Juan Palmar, 2002)

Los fragmentos anteriores muestran cómo los investigadores incorporan en el desarrollo de su planteamiento la voz de los sujetos etnográficos como sustentación y prueba de las ideas que le transmiten al lector.

Movidas y funciones discursivas de las citas textuales en la sección *Conclusiones*

Es necesario acotar que, junto con la INTRODUCCIÓN, ésta resultó ser la sección más estable en los artículos del corpus (en coincidencia con trabajos como los de Castro Fox, 2009; Ciapuscio & Otañi, 2002; Morales, 2008; Vallejos Llobet, 2001-2002). Esto lleva a suponer la relevancia que posee para quienes escriben en español dentro del ámbito de las ciencias sociales y humanísticas y como una alternativa al esquema IMRD de influencia anglosajona.

Tabla 6. Frecuencia de las funciones discursivas en la sección CONCLUSIONES según la movida y el tipo de fuente

| Movida | Función discursiva de la cita | Tipo de fuente | | | | Totales | |
|---|-------------------------------|----------------|----------------------|---|--------------|---------|------|
| | | Otros autores | Sujetos etnográficos | Sujetos etnográficos como otros autores | Investigador | F | % |
| Indicar que los resultados propios son coincidentes con los de otras investigaciones | Función 5 | 1 | | | | 1 | 8,3 |
| Formular aseveraciones y generalizaciones explicativas | Función 4a | 1 | | | | 1 | 8,3 |
| | Función 2a | 1 | | | | 1 | 8,3 |
| | Función 5 | 2 | | | | 2 | 16,7 |
| | Función 2b | 2 | | | | 2 | 16,7 |
| Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación | Función 2a | 1 | | | | 1 | 8,3 |
| Dar cuenta de la importancia del tema investigado | Función 1a | | 1 | | | 1 | 8,3 |
| | Función 2b | | 2 | | | 2 | 16,7 |
| Expresar agradecimiento | Función 2b | | 1 | | | 1 | 8,3 |
| | Totales | 8 | 4 | | | 12 | 100 |

Si bien se observa una distribución bastante pareja de las frecuencias, es en la movida “Formular aseveraciones y generalizaciones explicativas” donde se muestra la mayor concentración de citas literales en una variedad de funciones discursivas (ver tabla arriba). Las más comunes fueron *Generalizar/interpretar* (en concordancia con el mismo propósito comunicativo del desarrollo textual que rodea el fragmento de discurso ajeno) y *Especificar otros aspectos de la exposición del investigador*; de esta manera se engloban los resultados y análisis dentro de las teorías y los modelos propios de la disciplina. Seguidamente se revisa un ejemplo de la función generalizadora:

BA2009-76CG (15)

La propia Iglesia Católica participa en actividades de lo llamado secular, al administrar empresas de comunicación (a partir del mes de julio de 2009, Radio Vaticano empezó a emitir por primera vez en 78 años anuncios publicitarios para “mejorar su financiación”) y hasta una entidad bancaria. Al mismo tiempo, citando a Durkheim, Marc Augé nos recuerda que la “**categoría de lo sagrado trasciende la de lo religioso**” (Augé, 1993, p. 32), tal como ocurre en las convocatorias laicas para la celebración de los acontecimientos nacionales, e incluso con los propios códigos simbólicos asociados a la identidad nacional.

En BA2009-76CG (15) se presenta una aseveración de tipo general que lleva a concluir la posibilidad de que exista una relación intrínseca, o al menos muy cercana, entre los ámbitos sagrados y los seculares. En casos como éste, los escritores intentan formular o mencionar principios generales que vinculen sus datos con teorías más globales dentro del tema tratado o del campo disciplinario.

En la movida “Dar cuenta de la importancia del tema investigado” (considerada aquí un hallazgo particular dentro de este corpus ya que es interpretada como una forma alternativa de expresar las implicaciones de la investigación) se cita la voz de los sujetos etnográficos como soporte (*Fundamentar/confirmar o habilitar la exposición del investigador mediante la presentación de ejemplos*) para justificar, durante la etapa de cierre del texto, la importancia de que se haya descrito el fenómeno. Adicionalmente, ocurre en otro artículo que, durante este mismo movimiento de hacer el aporte, las palabras de los informantes permiten hacer más minucioso lo dicho por el investigador (*Especificar otros aspectos de la exposición del investigador*). A continuación, se muestra el primer caso:

RA2008-110L (17)

Sin comprensión de la práctica de las interpretaciones de estas esencias el ethos Jotĩ difícilmente puede ser aprehendido y entendido. **“Si dejamos de hacer lo que nos dijeron los baede Jotĩ el mundo se acaba, ijkyejka ja tumba el árbol que sostiene la tierra y todos moriremos... si, hasta ustedes los dodo Jotĩ que no saben cómo ser hombres verdaderos dependen de cómo vivimos nosotros los nĩn Jotĩ...”** Domingo Ijtë, Jotĩ.

En la cita RA2008-110L (17), lo expresado por Domingo Ijte refuerza la idea de que el fenómeno descrito es de importancia para el pueblo Joti y, en consecuencia, también para la comunidad antropológica porque es la clave para comprender el mundo simbólico jotĩ. Este caso representa

un uso aparentemente poco común que plantea una fórmula alternativa en los esquemas que se usaron de base (Kanoksilapatham, 2005; Sabaj et al., 2011) para la descripción de la estructura retórica de los textos.

CONCLUSIONES

El estudio de las funciones discursivas de las citas textuales dentro de las secciones analizadas lleva a concluir que existe simultáneamente variedad y uniformidad en el uso de la voz ajena. La variedad resulta de la vinculación significativa entre las funciones discursivas y las movidas que constituyen el entorno textual de aparición de las palabras citadas. Esto quiere decir que el uso de las citas adquiere aspectos particulares según los propósitos comunicativos de los escritores del artículo en cada momento del desarrollo de su exposición.

Dentro de la sección RESULTADOS, la mayor densidad de citas aparece al enumerar los datos obtenidos en el estudio publicado (movida “Describir detalladamente los resultados de la investigación”). Los usos más frecuentes de la voz ajena apuntan a fundamentar lo dicho mediante ejemplos y hacer más específica la exposición de los investigadores. Tales usos muestran que la voz citada o constituye ejemplos o bien contribuye en la descripción aportando detalles esclarecedores.

En la sección DISCUSIÓN, las funciones discursivas predominantes de las citas fueron *la* fundamentación mediante ejemplos y *Especificar* lo dicho por los investigadores dentro de la movida “Formular aserciones y generalizaciones explicativas”. Este resultado indica la preferencia de los investigadores por recurrir a los datos (en forma de ejemplos) al establecer aserciones generales y también por emplear las citas como medio para hacer más comprensibles dichas explicaciones (función *especificadora*).

La sección RESULTADOS-DISCUSIÓN incluye con mayor frecuencia el uso de la cita como soporte mediante ejemplos dentro de una movida intrínsecamente vinculada a la sección como lo es “Ejemplificar los resultados de la investigación”. De igual forma, también resultó significativo el empleo de la cita con fines especificativos dentro de la movida “Analizar los resultados a la luz de las teorías empleadas en la investigación”.

Para la sección CONCLUSIONES, las funciones predominantes de las citas fueron *Generalizar/interpretar* y *Especificar otros aspectos de la exposición del investigador* dentro de la movida “Formular aserciones y generalizaciones explicativas”. Tales usos evidencian que las citas textuales contribuyen al cumplimiento de uno de los propósitos comunicativos de la sección que es, precisamente, relacionar los hallazgos de la investigación con el conocimiento general de la disciplina.

La unificación de los usos más frecuentes de la cita en el corpus corresponde a la identificación de las dos funciones discursivas más frecuentes: la sustentación del contenido expresado (*Fundamentar/confirmar o habilitar*) y el uso de las palabras de otros autores o de los propios sujetos etnográficos para detallar y hacer más comprensible la exposición (*Especificar*). En contraste, funciones como *Comparar dialécticamente para explicar/validar* o *Definir conceptos* no alcanzan tales frecuencias y otras como *Generalizar-Interpretar* se restringen a secciones específicas.

REFERENCIAS

- Beke, R. (2008a). El discurso académico: la atribución del conocimiento en la investigación educativa. *Núcleo*, 25, 13-35.
- Beke, R. (2008b). *Las voces de los otros en el discurso académico de los investigadores de la educación* (Tesis doctoral en Estudios del Discurso). Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Beke, R. (2011a). El conocimiento ajeno en las disciplinas. Referencias y citas. En A. Bolívar & R. Beke (Comps.), *Lectura y escritura para la investigación* (pp. 131-162). Caracas: Universidad Central de Venezuela-CDCH.
- Beke, R. (2011b). *Las voces de los otros en el discurso académico*. Caracas: Comisión de Estudios de Postgrado de la FHE-UCV.
- Bolívar, A. (1999a). Las metafunciones de la cláusula en español. *Lingua Americana*, 4(III), 48-66.
- Bolívar, A. (1999b). Los resúmenes para eventos científicos en lingüística aplicada en América Latina: estructura e interacción. *Opción*, 15 (29), 61- 81.
- Bolívar, A. (2004). Análisis crítico del discurso de los académicos. *Signos*, 37 (55), 7-18.
- Bolívar, A., & R. Beke (2011). La alfabetización en el discurso académico. En A. Bolívar & R. Beke (Comps.), *Lectura y escritura para la investigación* (pp. 15-40). Caracas: Universidad Central de Venezuela-CDCH.

- Castro Fox, G. (2009). La sección *Conclusiones* en los artículos especializados de Historia: acercamiento preliminar. En *Actas del II Coloquio Nacional de Investigadores en Estudios del Discurso*.
- Ciapuscio, G., & I. Otañi (2002). Las conclusiones de los artículos de investigación desde una perspectiva contrastiva. *Revista del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias (RILL)*, 15, 177-133.
- Day, R. (2005). *Cómo escribir y publicar trabajos científicos*. Washington, D.C.: Organización Panamericana de la Salud.
- Dudley-Evans, T. (1994). Genre analysis: an approach to text analysis for ESP. En M. Coulthard (Ed.), *Advances in written text analysis* (pp. 219-228). Londres/ Nueva York: Routledge.
- Gallardo, S. (2006). Funciones del discurso referido en tesis doctorales. Ponencia presentada en el 33rd. *Internacional Systemic Functional Congress*. Pontificia Universidad Católica de San Paulo, San Pablo, Brasil, 10-15 de julio.
- Gallardo, S. (2008). Formas de citación en tesis doctorales y artículos de investigación. Ponencia presentada en el XV *Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL)*. Universidad de la República, Montevideo, Uruguay, 18-21 de agosto. Consultado el 25 de junio de 2012 en http://alfal.easyplanners.info/programa/programaExtendido.php?sala_=Sala%20403&dia_=Mi%E9rcoles%2020%20de%20agosto
- Gallardo, S. (2010). La citación en tesis doctorales de biología y lingüística. *Íkala, revista de lenguaje y cultura*, 15 (26), 153-177.
- Gallucci, Ma. J. (2009). *Discurso directo y discurso indirecto en el habla de Caracas* (Tesis de maestría en Lingüística). Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Gómez Morón, R. (2001). Análisis comparativo de las citas en el artículo de investigación científico y humanístico. En I. de la Cruz, C. Santamaría, C. Tejedor & C. Valero (Eds.), *La lingüística aplicada a finales del siglo XX. Ensayos y propuestas* (Tomo I, pp. 253-259). Salamanca: Universidad de Alcalá-Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA).
- Guber, R. (2001). *La etnografía. Método, campo y reflexividad*. Bogotá: Grupo Editorial Norma.
- Hyland, K. (1999). Academic attribution: Citation and the construction of disciplinary knowledge. *Applied linguistics*, 20(3), 341-367.
- Hyland, K. (2000). *Disciplinary discourses: Social interactions in academic writing*. London: Longman.
- Hyland, K. (2005). Stance and engagement: a model of interaction in academic discourse. *Discourse Studies*, 7(2), 173-192.
- Kanoksilapatham, B. (2005). Rhetorical structure of biochemistry research articles. *English for Specific Purposes*, 24, 269-292.

- Maldonado, C. (1999). Discurso directo y discurso indirecto. En I. Bosque y V. Demonte (Eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española* (pp. 3551-3595). Madrid: Espasa.
- Marcus, G., & D. Cushman (1991). Las etnografías como textos. En C. Reynoso (Comp.), *El surgimiento de la antropología posmoderna* (pp. 171-213). Barcelona: Gedisa.
- Morales, O. (2008). Aproximación discursiva al artículo de investigación (AI) odontológico hispanoamericano: implicaciones para la enseñanza del discurso académico. Consultado el 20 de mayo de 2012 en: http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/25963/1/aproximaci%C3%B3n_discursiva.pdf
- Okamura, A. (2008). Citation forms in scientific texts: Similarities and differences in L1 and L2 professional writing. *Nordic Journal of English Studies*, 3(7), 61-81.
- Parodi, G., Romualdo, I., & R. Venegas (2009). El Corpus PUCV-2006 del español: identificación y definición de los géneros discursivos académicos y profesionales. *Literatura y Lingüística*, 20, 75-101.
- Pojanapunya, P., & Watson Todd, R. (2011). Relevance of findings in results to discussion sections in applied linguistics research. *Proceedings of the International Conference Doing Research in Applied Linguistics*. 21-22 de abril de 2011. Bangkok.
- Reyes, G. (1996). *Los procedimientos de cita: citas encubiertas y ecos*. Madrid: Arco Libros.
- Reyes, G. (2003). *Los procedimientos de cita: estilo directo y estilo indirecto*. Madrid: Arco Libros.
- Sabaj, O., Matsuda, K., & Fuentes, M. (2010). Un modelo para la homogeneización de las clases textuales en la Biblioteca Electrónica Scielo-Chile: la variabilidad del artículo de investigación en diversas disciplinas. *Información Tecnológica*, 6(21), 123-147.
- Sabaj, O., Toro, P., & Fuentes Cortés, M. (2011). Construcción de un modelo de *movidas retóricas* para el análisis de artículos de investigación en español. *Onomázein*, 24(2), 245-271.
- Samraj, B. (2002). Introductions in research articles: variations across disciplines. *English for Specific Purposes*, 21, 1-17.
- Sánchez, D. (2013). Aplicabilidad de la tipología de funciones retóricas de las citas al género de la memoria de máster en un contexto transcultural de enseñanza universitaria. *Signos*, 81(46), 82-104.
- Slafer, G. (2009). ¿Cómo escribir un artículo científico? *Revista de Investigación en Educación*, 6, 124-132.
- Swales, J. (1990). *English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.

- Swales, J. (2004). *Research genres. Explorations and applications*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Teberosky, A. (2007). El texto académico. En M. Castelló (Ed.), *Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos. Conocimientos y estrategias* (pp. 17-46). Barcelona: GRAÓ.
- Tezanos, Aracely de (1988). *Una etnografía de la etnografía. Aproximaciones metodológicas para la enseñanza del enfoque cualitativo-interpretativo para la investigación social*. Bogotá: Ediciones Antropos.
- Thompson, P. (2005). Points of focus and position: Intertextual references in PhD theses. *Journal of English for Academic Purposes*, 4, 307-323.
- Thompson, P., & Tribble, C. (2001). Looking at citations: using corpora in English for academic purposes. *Language Learning and Technology*, 3(5), 91-105.
- Vallejos Llobet, P. (2001-2002). Contribución a la historia del discurso científico en la Argentina: etapas de la estandarización del artículo experimental en el primer tercio del siglo XX. *Anuario de Lingüística Hispánica*, 17-18, 203-219.
- Van Maanen, J. (1988). *Tales of the field. On writing Ethnography*. Chicago: The University of Chicago Press.

SOBRE LA AUTORA

Luisana de Lourdes Bisbe Bonilla

Es antropóloga y Magíster en Estudios del Discurso egresada de la Universidad Central de Venezuela. Trabaja como docente-investigadora (categoría Profesor Asistente) en el Instituto de Filología "Andrés Bello" de la misma universidad. Sus áreas de investigación incluyen la argumentación, el análisis crítico del discurso sobre el racismo antiindígena en textos escolares (temática sobre la cual posee varias ponencias y publicaciones) y, actualmente, investiga sobre el discurso académico de la antropología.

Correo electrónico: luisanalbisbeb@gmail.com, luisanalbisbeb@yahoo.com

Fecha de recepción: 03-12-14

Fecha de aceptación: 12-05-15